



DEUTSCH

Kommunikationsmodul mit Modbus/TCP Protokoll

LAN-eVision Bedienungsanleitung

Kommunikationsmodul LAN-eVision - 1 TE

Code	Beschreibung
ECSLG02	Anreihmodul für den Anschluß an LAN-eVision für Energien- und Leistungen V, I, cosφ, Freq.

⚠️ WARNUNG

Die Installation muß von einer Elektrofachkraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden. Bei Arbeiten am Meßgerät, Netzspannung abschalten!



Stand 20-09-2016
IIST190-01

LAN-eVision Kommunikationsmodul - Kurzanleitung

1) System Architektur

- Die nachfolgende Skizze zeigt eine mögliche Systemkonfiguration. In dieser Konfiguration kommuniziert der eVision Modul mit einem PC. Der eVision Modul kann auch in vorhandene LAN-Netze eingebunden werden.



2) Anschluß

- Das LAN-eVision Kommunikationsmodul so neben, dem Zähler positionieren, daß die IR-Schnittstelle gegenüberliegen.
- Das LAN Kabel mit dem RJ45 Stecker verbinden.
- Die untere Anschlußklemmen an das Netz 230 VAC anschließen.
- Verwenden Sie einen Web Browser (Microsoft Internet Explorer®, Mozilla Firefox® oder andere) und verbinden Sie sich mit der eVision Modul IP Adresse.

3) Stromversorgung

- Die Stromversorgung erfolgt über Netz- Hilfsspannung 230 VAC ±20%

4) Werkseinstellungen

- IP Adresse: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- DHCP OFF
- Primäre DNS: 8.8.8.8
- Sekundäre DNS: 156.154.70.1
- Administrator Rechte:
 - Anwender: admin
 - Passwort: admin

5) Frontansicht

- ACT (gelb):** das Blinken zeigt die aktive LAN-Verbindung.
- SPEED (grün):** brennt wenn die LAN Kommunikation auf 100 Mbit/s und löscht sich bei einer Geschwindigkeit von 10 Mbit/s.
- FDX (gelb):** brennt wenn die LAN Kommunikation in full-duplex und löscht sich wenn die LAN Kommunikation in half-duplex funktioniert.
- ON (grün):** brennt bei angeschlossener Betriebsspannung.

6) Funktion der Taste Reset:

- Ein kurzer drängen, kürzer als 3 Sekunden → Gerätereustart.
- Ein Push länger als 3 Sekunden → **SPEED (grün)** und **FDX (gelb)** LEDs blinken beginnt alternativ. In dieser Phase durch die Reset-Taste loslassen, werden die Standardnetzwerkparameter wiederhergestellt und das Gerät neu startet. Andernfalls indem Sie die Taste halten für mindestens weitere 4 Sekunden gedrückt wird, die 2 LEDs blinken beginnt zusammen, und der Vorgang abgebrochen wird.

ENGLISH

LAN-eVision Interface with Modbus/TCP protocol

Operating instructions

LAN-eVision interface - 1 DIN module

Code	Description
ECSLG02	additional module for LAN-eVision connection for energy, power, V, I, cosφ, freq.

⚠️ RISK OF ELECTROCUTION, BURNS OR EXPLOSION

This device must be installed and maintained ONLY by qualified and duly authorized personnel. During its installation, be sure there is no voltage applied.



LAN-eVision Interface - Shorthand Guide

1) System Architecture

- One possible scheme of the system is described below. In the picture the eVision module is connect to a PC. Instead, eVision module can be connected to LAN network.



2) Quick Start

- Install the interface on the DIN rail, beside the meter. The infrared port of the eVision module must face-up the infrared port of the meter. Make sure that the slide clicks, for a stable installation.
- Connect the LAN cable to the RJ45 connector.
- Connect the 230 VAC supply to the terminals on the lower side of the interface.
- Using a Web Browser (Microsoft Internet Explorer®, Mozilla Firefox® or others), connect to the eVision module IP address.

3) Supply

- Auxiliary supply: 230 VAC ±20%

4) Default Setting

- IP address: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- DHCP OFF
- Primary DNS: 8.8.8.8
- Secondary DNS: 156.154.70.1
- Administrator Rights:
 - Username: admin
 - Password: admin

5) Frontal Panel

- ACT Led (yellow):** Blinking means LAN activity.
- SPEED Led (green):** The led is turned on if the LAN is 100 Mbit/s, it's turned off if the LAN is 10 Mbit/s.
- FDX Led (yellow):** The led is turned on if the LAN is full-duplex, it's turned off if the LAN is half-duplex.
- ON Led (green):** Power supply on.

6) Reset Button Usage

- A short pushing, shorter than 3 seconds → Device reboot.
- A push longer than 3 seconds → **SPEED (green)** and **FDX (yellow)** LEDs starts blinking alternatively. In this phase, by releasing the Reset button, the default network parameters are restored and the device reboots. Otherwise, by keeping the button pushed for at least other 4 seconds, the 2 LEDs starts blinking together, and the procedure is canceled.

ITALIANO

Interfaccia LAN-eVision con protocollo Modbus/TCP

Istruzioni di servizio

Interfaccia LAN-eVision - 1 modulo DIN

Codice	Descrizione
ECSLG02	modulo aggiuntivo per collegamento LAN-eVision per energia, potenza V, I, cosφ, freq.

⚠️ RISCHIO DI FOLGORAZIONE, INCENDI O ESPLOSIONI

Il dispositivo deve essere installato e mantenuto SOLO da personale qualificato e debitamente autorizzato. Durante l'installazione, assicurarsi che non sia applicata alcuna tensione.



Interfaccia LAN-eVision - Guida Rapida

1) Architettura del Sistema

- Un possibile schema del sistema è descritto sotto. In figura il Modulo eVision è connesso al PC. Il Modulo eVision può essere connesso anche ad una rete LAN esistente.



2) Per Iniziare rapidamente

- Installare l'interfaccia sulla guida DIN, accanto al contatore in modo che le rispettive porte IR si fronteggino. Per un'installazione corretta, assicurarsi dell'aggancio alla guida.
- Collegare il cavo LAN al connettore RJ45.
- Collegare l'alimentazione 230 VAC ai morsetti nella parte inferiore del Modulo eVision.
- Connettersi dal computer, tramite un Web Browser (Microsoft Internet Explorer®, Mozilla Firefox® o altri) all'indirizzo IP del Modulo eVision.

3) Alimentazione

- Alimentazione ausiliaria. 230 VAC ±20%

4) Impostazione di base

- Indirizzo IP: 192.168.1.253
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway: 192.168.1.1
- DHCP OFF
- DNS primario: 8.8.8.8
- DNS secondario: 156.154.70.1
- Diritti Amministratore:
 - Nome utente: admin
 - Password: admin

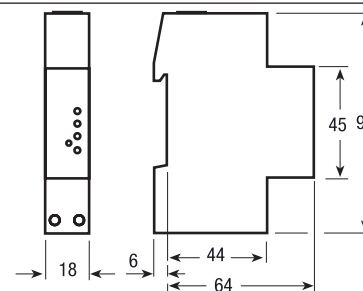
5) Pannello frontale

- Led ACT (giallo):** Il lampeggio indica attività sulla connessione LAN.
- Led SPEED (verde):** Acceso se la LAN sta comunicando a 100 Mbit/s, spento se la LAN sta comunicando a 10 Mbit/s.
- Led FDX (giallo):** Acceso se la LAN sta comunicando in full-duplex, spento se la LAN sta comunicando in half-duplex.
- Led ON (verde):** Alimentazione presente.

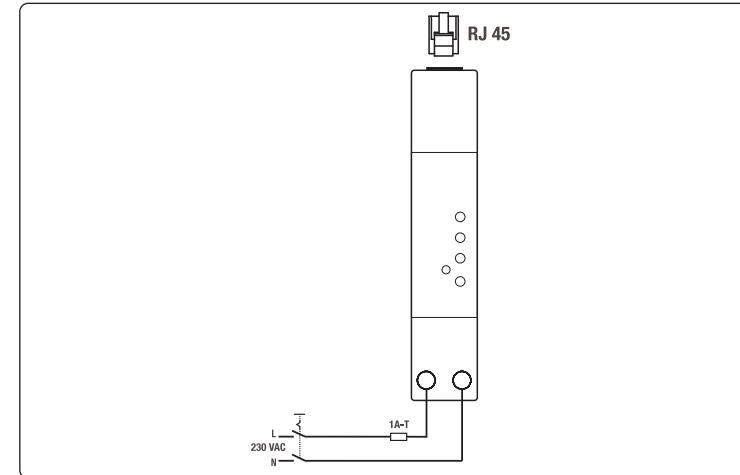
6) Utilizzo del Tasto di RESET

- Pressione breve e rilascio → il dispositivo svolge un Reboot.
- Pressione di almeno 3 secondi → il **Led SPEED (verde)** e **Led FDX (giallo)** iniziano a lampeggiare alternativamente. In questa fase, se si rilascia il tasto, vengono ripristinati i parametri di default della rete e il dispositivo svolge il reboot. Se invece si mantiene premuto per ancora 4 secondi, i LED lampeggiano insieme, e rilasciando il tasto la procedura viene annullata.

Maße / Dimension / Dimensione



Schaltbild / Wiring diagram / Schema di cablaggio



Notizen - Note

Dati tecnici

Secondo Norma IEEE 802.3 AS, IEC 60950, EN 61000-4-2, e EN 61000-4-2

Caratteristiche generali

• Custodia	DIN 43880
• Fissaggio	EN 60715
• Profondità	

Alimentazione

• Tensione nominale di alimentazione Un	
• Potenza assorbita	
• Tensione	
• Frequenza nominale	
• Campo di variazione frequenza	

Funzionamento

• Avvio del sistema	automatico all'applicazione della tensione di alimentazione
---------------------	---

• Indirizzo interfaccia LAN

• Indirizzo IP

• Velocità di trasmissione dati

• Limitata dalla LAN

• Interfaccia utente di gestione e configurazione

• Web browser

• Utilizzabile sia con strumenti monofase che con strumenti trifase

Interfaccia LAN

• Interfaccia HW	connettore RJ45
• Interfaccia HW	TCP/IP
• Protocollo SW	
• Applicazione protocolli di livello	HTTP - Modbus/TCP - SMTP
• Protocollo SW	SNTP - DHCP - DNS

Interfaccia verso gli strumenti di misura

• Interfaccia HW	ottica IR
• Protocollo SW	

Sicurezza secondo IEC 60950

• Grado di inquinamento	
• Categoria di sovratensione	
• Distanza in aria	
• Tensione di funzionamento	
• Distanza	
• Distanza superficiale	dispositivo (apparecchio)
• Prova di tensione	valore di picco dell'imp. (1,2/50 µs) su alimentazione CA sulla rete di telecomunicazioni

Morsetti

• Tipo di gabbia	testa della vite Z +/-
• Capacità morsetti	filo compatto min. (max)
• Filo fles. con capocorda min. (max)	filo fles. con capocorda min. (max)

Condizioni ambientali

• Temperatura di implego	Temperatura di immagazzinaggio
• Umidità relativa	
• Vibrazioni	ampiez. vibraz. sinusoidale a 50 Hz
• Classe di protezione	secondo IEC 60950
• Grado di protezione	apparecchio montato

Technical data

Data in compliance with IEEE 802.3 AS, IEC 60950, EN 61000-6-2, and EN 61000-4-2

General characteristics

• Housing	DIN 43880
• Mounting	EN 60715
• Depth	

Power supply

• Voltage rating Un	
• Power rating	
• Voltage range	
• Nominal frequency	
• Frequency range	

• User Interface for setup and management

• Suitable for both single-phase and three-phase energy meters

LAN interface

• HW interface	connector RJ 45
• SW protocol	
• Application level protocols	HTTP - Modbus/TCP - SMTP
• Protocol	SNTP - DHCP - DNS

Interface to measuring instrument

• HW interface	optical IR
• SW protocol	

Connection terminals

• Type cage	screw head Z +/-
• Terminal capacity	solid wire min. (max)
• Stranded wire with sleeve min. (max)	

Environmental conditions

• Operating temperature	Limit temperature of storage
• Relative humidity	
• Vibrations	sinusoidal vibration amplitude at 50 Hz acc.to IEC 60950
• Protection class	Protection class acc.to IEC 60950
• Degree of protection	housing when mounted in front

Technical data

Data nach IEEE 802.3 AS, IEC 60950, EN 61000-6-2, und EN 61000-4-2

Allgemeine Daten

• Gehäuse	DIN 43880
• Befestigung	EN 60715
• Bauhöhe	

Versorgung

• Bemessungsspannung Un	
• Bemessungsverlustleistung	
• Arbeitsbereich	
• Bemessungsfrequenz	
• Frequenzbereich	

Betriebsarten

• Systemstart	selbsttätig bei Anschluß der Speisespannung
---------------	---

• Adressierung LAN-Interface

• über die LAN

• Begrenzung der Geschwindigkeit der Datenübertragung

• Web-Browser

• Schnittstelle und Konfiguration

• Einsatz mit einphasigen und Mehrstromnetzen

Schnittstelle LAN

• HW-Schnittstelle	Steckverbindung RJ 45
• SW-Protokoll	
• Protokoll-Einsatzebene	HTTP - Modbus/TCP - SMTP
• Protocol	SNTP - DHCP - DNS

Schnittstelle der Meßinstrumente

• HW-Schnittstelle	IR-Optikschnittstellen
• SW-Protokoll	

Sicherheit nach IEC 60950

• Verschutzungsgrad	
• Überspannungskategorie	
• Betriebsspannung	
• Luftstrecken	
• Kriechstrecken	
• Prüfobspannung	impulse (1,2/50 µs)

Klemmen

• Flammenwiderstand	UL 94
• Hauptstrombahnen Bestückung	Schraubenkopf Z +/-
• Litfklemmen	starr min. (max)
• flexibel, mit Hülse min. (max)	

Umweltbedingungen

• Temperatur	Temperaturgrenzen für Lagerung
• Relative Feuchte	
• Schwingen	Sinus-Amplitude bei 50 Hz nach IEC 60950
• Schutzklasse	Schutzart

DEUTSCH

ECSEL602

LAN-eVision

• DIN	1 Module
• 35 mm	DIN Verteilerschiene
• mm	70

Versorgung

• VAC	230
• W	≤1,5
• VAC	0,80 x Un ... 1,20 x Un
• Hz	50
• Hz	45 ... 65

Betriebsarten

• Systemstart	selbsttätig bei Anschluß der Speisespannung
---------------	---

• Adressierung LAN-Interface

• über die LAN

• Begrenzung der Geschwindigkeit der Datenübertragung

• Web-Browser

• Schnittstelle und Konfiguration

• Einsatz mit einphasigen und Mehrstromnetzen

Schnittstelle LAN

• HW-Schnittstelle	Steckverbindung RJ 45
• SW-Protokoll	
• Protokoll-Einsatzebene	HTTP - Modbus/TCP - SMTP
• Protocol	SNTP - DHCP - DNS

Schnittstelle der Meßinstrumente

• HW-Schnittstelle	IR-Optikschnittstellen
• SW-Protokoll	

Sicherheit nach IEC 60950

• Verschutzungsgrad	
• Überspannungskategorie	
• Betriebsspannung	
• Luftstrecken	
• Kriechstrecken	
• Prüfobspannung	impulse (1,2/50 µs)

Klemmen

• Flammenwiderstand	UL 94
• Hauptstrombahnen Bestückung	Schraubenkopf Z +/-
• Litfklemmen	starr min. (max)
• flexibel, mit Hülse min. (max)	

Umweltbedingungen

• Temperatur	Temperaturgrenzen für Lagerung
• Relative Feuchte	
• Schwingen	Sinus-Amplitude bei 50 Hz nach IEC 60950
• Schutzklasse	Schutzart

Condizioni ambientali

• Temperatura di implego	Temperatura di immagazzinaggio
• Umidità relativa	
• Vibrazioni	ampiez. vibraz. sinusoidale a 50 Hz
• Classe di protezione	secondo IEC 60950
• Grado di protezione	apparecchio montato

Morsetti

• Tipo di gabbia	testa della vite Z +/-
• Capacità morsetti	filo compatto min. (max)
• Filo fles. con capocorda min. (max)	filo fles. con capocorda min. (max)

Connettori

• Tipo di gabbia	testa della vite Z +/-
• Capacità morsetti	filo compatto min. (max)
• Filo fles. con capocorda min. (max)	filo fles. con capocorda min. (max)

Condizioni ambientali

• Temperatura di implego	Temperatura di immagazzinaggio
• Umidità relativa	
• Vibrazioni	ampiez. vibraz. sinusoidale a 50 Hz
• Classe di protezione	secondo IEC 60950
• Grado di protezione	apparecchio montato

Morsetti

• Tipo di gabbia	testa della vite Z +/-
• Capacità morsetti	filo compatto min. (max)
• Filo fles. con capocorda min. (max)	filo fles. con capocorda min. (max)

Connettori

• Tipo di gabbia	testa della vite Z +/-
• Capacità morsetti	filo compatto min. (max)
• Filo fles. con capocorda min. (max)	filo fles. con capocorda min. (max)

Condizioni ambientali

• Temperatura di implego	Temperatura di immagazzinaggio
• Umidità relativa	
• Vibrazioni	ampiez. vibraz. sinusoidale a 50 Hz
• Classe di protezione	secondo IEC 60950
• Grado di protezione	apparecchio montato